



\* 22 MAR 2023  
CORRESPONDENCIA RECIBIDA

de 2023, suscrito entre la I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL, representada por su Alcalde don José Enrique Neira Neira y DON CARLOS RAMON VILLOUTA CARPINELLO, mediante el cual entrega en arrendamiento inmueble ubicado en calle Lautaro N° 551 de la comuna de Angol, para el funcionamiento de bodegas de medicamentos y alimentos que requiera el Departamento de Salud Municipal;

b) Acuerdo del H. Concejo Municipal en sesión ordinaria N° 06 de fecha 28 de Febrero de 2023, por exceder el periodo alcaldicio se da cumplimiento a lo dispuesto en artículo 65 letra f) de la Ley N° 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades;

c) Ley N° 19.880, sobre Bases de los Procedimientos Administrativos, que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado;

d) La Resolución N° 7 del 26 de Marzo del 2019 Contraloría General de la República, normas sobre exención trámite toma de razón;

e) Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus modificaciones.

#### CONSIDERANDO

1. Que, según el artículo N° 63 letra ll) de la Ley N° 18.695, el Alcalde se encuentra facultado para celebrar los contratos necesarios para el adecuado cumplimiento de los fines municipales.

2. Que, la necesidad de contar con un inmueble apropiado para ser destinado al funcionamiento de bodega de medicamentos y alimentos que requiera el Departamento de Salud Municipal, con fecha 03 de Marzo de 2023 se suscribe Contrato de Arrendamiento con DON CARLOS RAMON VILLOUTA CARPINELLO.

#### DECRETO

1. APRUÉBESE Contrato de Arrendamiento de fecha de fecha 03 de Marzo de 2023, suscrito entre la I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL, representada por su Alcalde don José Enrique Neira Neira y DON CARLOS RAMON VILLOUTA CARPINELLO, mediante el cual entrega en arrendamiento inmueble ubicado en calle Lautaro N° 551 de la comuna de Angol, destinado al funcionamiento de bodega de medicamentos y alimentos que requiera del Departamento de Salud Municipal.

2. La renta de arrendamiento mensual será la suma de \$ 2.300.000.- (dos millones trescientos mil pesos) que comienzan a pagarse en OCTUBRE DE 2023. La renta se reajustará de conformidad a la variación del I.P.C. anual.

3. La vigencia del contrato será de 03 (tres) años a partir del 03 de Enero del año 2023 hasta el 03 de Enero del año 2026, renovables, tácita, sucesiva y automáticamente por períodos iguales.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.

*ALVARO E. URRA MORALES*  
INGENIERO CIVIL INDUSTRIAL  
SECRETARIO MUNICIPAL

*JOSÉ ENRIQUE NEIRA NEIRA*  
ALCALDE  
COMUNA DE ANGOL

JENN/AUM/pvp.  
DISTRIBUCIÓN

- SR. CARLOS R. VILLOUTA CARPINELLO
- DIRECCIÓN DE SALUD MUNICIPAL
- DIRECCIÓN ASESORÍA JURÍDICA
- DIRECCIÓN DE CONTROL
- DIRECCIÓN ADM. Y FINANZAS
- SECRETARÍA MUNICIPAL
- ARCHIVO OFICINA DE PARTES



REPÚBLICA DE CHILE  
I.MUNICIPALIDAD DE ANGOL  
DEPARTAMENTO JURÍDICO

## CONTRATO DE ARRENDAMIENTO

En Angol, a 03 de Marzo de 2023, comparecen; don **CARLOS RAMON VILLOUTA CARPINELLO**, chileno, cédula nacional de identidad número [REDACTED], con domicilio en calle [REDACTED] de la comuna de Angol, en adelante la **ARRENDADORA** y por otra la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL**, Corporación de Derecho Público, Rol Único Tributario número 69.180.100-4, debidamente representada por su Alcalde Titular don **JOSÉ ENRIQUE NEIRA NEIRA**, chileno, cédula de identidad número [REDACTED] ambos con domicilio en calle Pedro Aguirre Cerda N° 509 de la comuna y ciudad de Angol que en adelante la **ARRENDATARIA**, exponen que vienen en convenir las siguientes modificaciones al contrato de arrendamiento:

**PRIMERO: PROPIEDAD Y USO.** La arrendadora entrega en arrendamiento a la Ilustre Municipalidad de Angol, quien acepta para sí, el inmueble ubicado en calle Lautaro N°551 en la ciudad de Angol, de una superficie aproximada de 999,70 m<sup>2</sup>, cuyo rol de avalúo fiscal corresponde al 70-11 de la comuna de Angol. La propiedad se encuentra inscrita a fojas 563 vta. N°889 del Registro de Propiedad del año 1999 del Conservador de Bienes Raíces de Angol. El inmueble se entrega para ser usado para el funcionamiento de bodegas de medicamentos y alimentos que requiera el Departamento de Salud Municipal.

**SEGUNDO: RENTA.** La renta de arrendamiento mensual será la suma de \$2.300.000 (dos millones trescientos mil pesos) que comienzan a pagarse en **OCTUBRE DE 2023.**

El pago se realizará dentro de los 15 días siguientes a la entrega mensual, por parte de la arrendadora, de los documentos tributarios que correspondan. Una vez certificados dichos documentos se realizará una transferencia bancaria en la Cuenta que informará la arrendadora don **CARLOS RAMON VILLOUTA CARPINELLO**. La renta se reajustará de conformidad a la variación del I.P.C anual.

**TERCERO: ACUERDO DE CONCEJO:** Por exceder el periodo alcaldicio se da cumplimiento a lo dispuesto en artículo 65 letra f) de la Ley 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, autorizado en acuerdo del Concejo Municipal de sesión ordinaria N°06 de fecha 28 de Febrero de 2023 el presente contrato.



REPÚBLICA DE CHILE  
I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL  
DEPARTAMENTO JURÍDICO

**CUARTO: VIGENCIA DEL ARRENDAMIENTO:** La vigencia de este contrato será de 03 años a partir del 03 de Enero del Año 2023 hasta el 03 de Enero del Año 2026, renovable, tácita, sucesiva y automáticamente por períodos iguales, salvo que cualquiera de las partes comunique a la otra, mediante carta certificada dirigida al domicilio de la contraria, con 30 días de anticipación su intención de no renovar el presente contrato.

**QUINTO: OTROS PAGOS.** La parte arrendataria estará obligada a pagar oportunamente los gastos de consumos de luz, gas, agua potable, teléfono y otros servicios que ésta contratare para el uso de sus oficinas, a contar de Enero de 2023.

**SEXTO: VISITAS AL INMUEBLE.**

La parte arrendataria se obliga a dar las facilidades necesarias para que el arrendador o quien lo represente pueda visitar el inmueble, a objeto de revisar la infraestructura y subsanar algún problema de las instalaciones, cuidando no entorpecer el legítimo derecho del arrendatario.

**SÉPTIMO: TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO**

Queda prohibido a la parte arrendataria y su infracción significará el término anticipado del presente contrato:

- a) No pagar la renta de arrendamiento o pagar total o parcialmente la renta del arrendamiento fuera del plazo estipulado en este contrato.
- b) Destinar el inmueble a un objeto distinto al señalado en el contrato.
- c) Subarrendar, ceder o transferir a cualquier título el presente contrato sin autorización previa y por escrito de la parte arrendadora.
- d) No respetar las leyes vigentes para cada caso.-

**OCTAVO: MANTENCIÓN DEL INMUEBLE.**

Será obligación del arrendador mantener la propiedad arrendada en estado de servir para el fin por el que ha sido arrendada, haciendo durante el arrendamiento las reparaciones que sean necesarias para tal objeto, a excepción de las "reparaciones locativas" que serán de cargo del arrendatario.

Se entienden por reparaciones locativas las que según la costumbre son normalmente de cargo de los arrendatarios, y en general las de aquellas especies de deterioro que ordinariamente se producen por culpa del arrendatario o de sus



REPÚBLICA DE CHILE  
I.MUNICIPALIDAD DE ANGOL  
DEPARTAMENTO JURÍDICO

dependientes, como funcionamiento de las llaves de los artefactos, llaves de paso de agua, válvulas y flotadores de los w.c., enchufes, timbres, interruptores.-

#### NOVENO: DOMICILIO

Para todos los efectos legales que puedan derivarse del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la Ciudad de Angol y se someten, desde ya, a la competencia de sus tribunales de Justicia.-

#### DÉCIMO: EJEMPLARES DE ESTE CONTRATO

Este contrato se otorga en 4 ejemplares del mismo tenor, quedando 2 en poder de cada parte.

#### PERSONERÍAS:

La personería de don JOSE ENRIQUE NEIRA NEIRA, para actuar en nombre y representación de la Ilustre Municipalidad de Angol, consta de Decreto Alcaldicio PROFESSIONAL N° 4044 de fecha 29 de Junio del 2021 de la misma entidad. NBR.

ARRENDADORA  
CARLOS VILLOUTA CARPINELLO

ARRENDATARIO  
JOSE ENRIQUE NEIRA NEIRA  
ALCALDE DE ANGOL